

LA RÉDACTION D'UN ARTICLE CAPTIVANT EST À VOTRE

PORTÉE !

BALISES POUR LA RÉDACTION D'ARTICLES DE
VULGARISATION SCIENTIFIQUE
DESTINÉS À LA REVUE *PÉDAGOGIE COLLÉGIALE*

Les articles de vulgarisation scientifique présentant des résultats de recherches en éducation sont bienvenus dans la revue, bien que cette dernière publie aussi d'autres types d'articles, par exemple des réflexions pédagogiques ou des comptes rendus de pratiques pédagogiques.

Vous avez mené une recherche en éducation ? **Rédigez un article de vulgarisation scientifique pour partager vos résultats !**

Pour aider les chercheurs à rédiger des articles de vulgarisation qui répondent le plus possible aux orientations de la revue et aux attentes de ses lecteurs, le comité de rédaction de la revue *Pédagogie collégiale* leur propose ici quelques balises qui devraient guider leur travail.

L'équipe de *Pédagogie collégiale* vous souhaite une bonne rédaction et vous invite à communiquer avec la rédactrice en chef pour toute question ou pour tout commentaire.

Fanny Kingsbury : revue@aqpc.qc.ca ou 418 906-2746

Veuillez noter que les articles qui sont publiés dans la revue *Pédagogie collégiale* comptent moins de 4000 mots.

Pour connaître les normes de présentation des articles, les critères d'évaluation guidant le travail du comité de rédaction et les dates de tombée, veuillez visiter le site Internet de l'AQPC.

[En ligne] www.aqpc.qc.ca



PRÉSENTATION DE RÉSULTATS DE RECHERCHE EN ÉDUCTION : VULGARISATION SCIENTIFIQUE

Ce type d'article consiste à **présenter à des personnes qui ne sont pas nécessairement des chercheurs les principaux résultats d'une recherche sur l'enseignement ou l'apprentissage**. Le but de ce type d'article est ainsi de communiquer à des gens qui travaillent dans le milieu de l'éducation des résultats de recherche susceptibles de les amener à réfléchir à leurs conceptions de l'éducation ou à leurs pratiques puis, au besoin, à les modifier.

Il était une fois...

Au fond, il s'agit de présenter tout simplement ce qu'un chercheur a fait, ce qui a motivé sa démarche ainsi que les résultats de sa recherche. Pour s'aider, le chercheur peut s'imaginer qu'il raconte une « histoire de recherche » à des professeurs de son collège : « Il était une fois un chercheur curieux de répondre à telle question. Pour ce faire, il décida de mener une recherche dont les principaux résultats obtenus sont les suivants ... »

Si plusieurs écueils sont associés à la présentation des résultats d'une recherche, aucun ne constitue vraiment un problème insurmontable !

ADAPTATION aux destinataires

Les chercheurs doivent adapter tout leur article à des lecteurs qui ne sont pas nécessairement des chercheurs ou des spécialistes du domaine de la recherche. Les lecteurs de la revue *Pédagogie collégiale* sont toutefois des professionnels de l'enseignement, majoritairement des professeurs de collège qui s'intéressent de près à l'enseignement et à l'apprentissage.

Pour que l'article rendant compte des principaux résultats de recherche soit **significatif et compréhensible** pour les lecteurs, il faut réussir à trouver un **équilibre** entre le texte purement scientifique qui s'adresse à des chercheurs

suite à la page 2

spécialistes du domaine (par exemple un article publié dans *La Revue des sciences de l'éducation*) et le texte qui s'adresse à monsieur et madame Tout-le-monde (par exemple un article publié dans la revue *L'Actualité*). Il est donc important de garder en tête que les lecteurs de la revue *Pédagogie collégiale* sont des professionnels de l'enseignement, novices ou expérimentés, mais pas nécessairement des chercheurs ni des spécialistes du sujet abordé par la recherche.

Cet équilibre touche à la fois le ton de l'article et son contenu. La rédaction d'un article de vulgarisation scientifique suppose que l'on fasse un effort particulier dans le choix d'un **vocabulaire accessible** à des non-spécialistes de la recherche ou de la discipline. Elle suppose aussi que le rédacteur tentera de rendre **captivants et concrets** ses propos, entre autres par l'utilisation d'**images** (comparaisons et métaphores) et d'**exemples**.

Toujours afin d'intéresser les lecteurs, le rédacteur d'un article de vulgarisation scientifique s'assurera de trouver un **titre piquant la curiosité, suscitant l'intérêt**. Il peut, par exemple, décider de mettre un titre sur deux lignes : la première présente l'idée générale du texte, alors que la deuxième constitue un sous-titre plus « accrocheur » ou l'inverse ! Par ailleurs, l'humour et le mot d'esprit ne sont pas interdits !

Questions en tête...

Voici deux questions à garder en tête pour ce qui est de l'adaptation aux destinataires :

- Vous vous adressez à des professionnels de l'enseignement supérieur. Comment donc les intéresser à votre article ?
- Une personne non spécialiste de la recherche ou de la discipline va-t-elle comprendre ce passage ou ce terme ?

CONTENU et STRUCTURE de l'article de vulgarisation

L'article de vulgarisation scientifique est un genre en soi : il n'est pas le résumé d'un rapport de recherche et n'en adopte pas la structure.

Par exemple, au lieu de présenter l'état de la question, la méthodologie, puis les résultats et leur discussion, l'article de vulgarisation présente d'abord l'essentiel pour les lecteurs non chercheurs, c'est-à-dire les principaux résultats de la recherche ou les raisons qui ont poussé le chercheur à entreprendre une telle recherche, suivies de ses principaux résultats, c'est-à-dire ceux qui sont les plus étonnants ou les plus susceptibles d'intéresser les lecteurs. Puisque tout article de vulgarisation scientifique est avant tout **centré sur les principaux résultats de la recherche et sur l'utilisation que les lecteurs pourront en faire, la méthodologie n'y occupera pratiquement aucun espace.**

Il s'agit là d'une différence fondamentale entre un texte scientifique et un texte de vulgarisation.

• texte SCIENTIFIQUE

Ce type de texte s'adresse à des pairs chercheurs pour qui l'exposition de la méthodologie sert avant tout à évaluer la pertinence des résultats obtenus et à assurer la reproductibilité de la recherche.

• texte DE VULGARISATION

Dans ce type de texte destiné à *Pédagogie collégiale*, on indiquera, si cela est nécessaire, les grandes lignes de la méthodologie, par exemple sa nature (qualitative, quantitative, mixte, recherche-action), la taille de l'échantillon ainsi que la référence complète du rapport de recherche, afin que les lecteurs intéressés à en savoir davantage sur cet aspect puissent le consulter.

Pour intéresser les lecteurs ou favoriser la prise en compte dans la pratique des principaux résultats d'une recherche sur l'enseignement et l'apprentissage, **un article de vulgarisation scientifique doit également présenter quelques pistes de réflexion ou d'action découlant de ces résultats.**

Questions en tête...

Voici quelques questions à garder en tête au sujet du contenu de l'article de vulgarisation et de sa structure :

- Qu'est-ce qui vous a poussé à mener cette recherche ? À quel(s) besoin(s) cette recherche répond-elle ?
- Quels sont les résultats de votre recherche qui risquent le plus d'intéresser les professeurs des collèges, qui constituent la majorité du lectorat de la revue *Pédagogie collégiale* ? Quels sont les résultats les plus susceptibles pour faire avancer les réflexions et les actions dans l'enseignement supérieur ?
- Quelles sont les retombées de votre recherche dans l'enseignement supérieur ? Une fois que le milieu collégial connaît ces résultats, que peut-il en faire ? Comment doit-il en tenir compte dans ses pratiques ?
- Quels sont les éléments de la méthodologie essentiels pour comprendre les résultats ?

Exemple...

Intérêt des élèves et réussite du cours de philosophie « propre au programme » : d'abord une affaire de pédagogie !

par Luc Desautels

[En ligne] www.cdc.qc.ca/ped_coll/pdf/Desautels_18_2.pdf

QUELQUES RESSOURCES pour aller plus loin

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) publie sur son site Internet un guide présentant quelques trucs afin de vulgariser de manière efficace :

[En ligne] http://www.nserc-crsng.gc.ca/Students-Etudiants/Guides-Guides/index_fra.asp

L'Association francophone pour le savoir (Acfas) a publié le *Guide pratique de vulgarisation scientifique*. Vous pouvez emprunter ce document au Centre de documentation collégiale. Il vous suffit d'en faire la demande :

[En ligne] www.cdc.qc.ca

pour RECEVOIR UN COUP DE MAIN

L'Association pour la recherche au collégial (ARC) offre à ses membres la possibilité de recevoir gratuitement de l'accompagnement de la part d'une personne ayant déjà réalisé une recherche et publié un article de vulgarisation scientifique.

Pour plus de détails sur ce service de soutien à la rédaction, communiquez avec l'ARC par téléphone (514 843-8491) ou par courriel :

arc@cvm.qc.ca

La revue *Pédagogie collégiale* offre au moins une fois par année un atelier sur la rédaction d'un article de vulgarisation scientifique destiné à cette revue. N'hésitez pas à signaler à la rédactrice en chef votre intérêt pour cet atelier !

Fanny Kingsbury : revue@aqpc.qc.ca ou 418 906-2746